



Vorwort

Sie sollten sich diese Bedienungsanleitung und die entsprechenden Nachträge aufmerksam durchlesen, um sich schnell mit Ihrem Fahrzeug vertraut zu machen.

Neben einer regelmäßigen Pflege und Wartung trägt auch ein angebrachter Umgang dazu bei, den Wert des Fahrzeugs zu erhalten.

Aus Sicherheitsgründen sollten Sie immer die Hinweise zum Zubehör, zu Änderungen und dem Ersatz von Bauteilen berücksichtigen.

Händigen Sie bei einem Weiterverkauf des Fahrzeugs auch die gesamten Bordunterlagen an den neuen Eigentümer aus, da diese zum Fahrzeug gehören.

Inhaltsverzeichnis

Über dieses Heft	3	Alternativfrequenzen	12	Handy-Vorbereitung	29
Einleitung	4	Regionalisierung	13	Einleitung	29
Übersicht	5	Verkehrsfunk (Traffic Program TP)	13	Inbetriebnahme	30
Bedienfeld	5	Laufwerke	15	Sprachbediensystem	33
Bedienfeld	5	CD-Spieler	15	Multifunktionslenkrad	42
Hinweise zur Verkehrssicherheit	6	CD-Handhabung	16	Einleitung	42
Pflegehinweise	7	Vorbereitung für iPods*	18	Radio-Betrieb	43
	7	USB-Anschluss*	20	CD-Betrieb	43
	7	Aux-in Anschluss	24	Telefon-Betrieb	43
Allgemeine Hinweise zur Bedienung	8	CD	26	Stichwortverzeichnis	45
Ein- und ausschalten	8	CD-Betrieb wählen	26		
Lautstärke regeln	8	MP3-Verzeichnis wählen (BROWSE)	26		
Display	8	Titel wählen	27		
Uhrzeit ein-/ausschalten	9	Schneller Vor- und Rücklauf	27		
SEEK	9	Zufallswiedergabe (MIX)	27		
Klang einstellen	10	Zufallswiedergabe (MIX)	28		
Radio	11	Anspielen aller Titel einer CD (Scan)	28		
Frequenzbereich einstellen	11	Externe Audio-Quelle (AUX)	28		
Sender einstellen	11				
Sender speichern	12				
Gespeicherten Sender einstellen	12				

Über dieses Heft

Dieses Heft enthält wichtige Informationen, Tipps, Vorschläge und Warnungen zum Umgang mit Ihrem Radio. Weitere wichtige Informationen, die Sie zur eigenen Sicherheit und zur Sicherheit Ihrer Mitfahrer wissen sollten, befinden sich in den anderen Heften Ihres Bordbuches.

Stellen Sie sicher, dass sich das komplette Bordbuch immer im Fahrzeug befindet. Das gilt ganz besonders, wenn Sie das Fahrzeug an andere verleihen oder verkaufen.

Dieses Handbuch beschreibt den **Ausstattungsumfang** des Fahrzeuges zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses. Einige der hier beschriebenen Ausstattungen werden erst zu einem späteren Zeitpunkt eingeführt oder sind nur auf bestimmten Märkten erhältlich.

Die **Abbildungen** können im Detail von Ihrem Fahrzeug abweichen und sind als Prinzipdarstellungen zu verstehen.

Richtungsangaben beziehen sich auf die Fahrtrichtung, sofern es nicht anders angegeben ist.

Mit einem Stern * gekennzeichnete Ausstattungen sind nur bei bestimmten Modellversionen serienmäßig vorhanden, werden nur für bestimmte Versionen als Sonderausstattung geliefert oder werden nur in bestimmten Ländern angeboten.

- Ⓢ Eingetragene Warenzeichen sind mit einem Ⓢ gekennzeichnet. Ein Fehlen dieses Zeichens ist keine Gewähr dafür, dass Begriffe frei verwendet werden dürfen.
- Kennzeichnet die Fortführung eines Abschnittes auf der nächsten Seite.
- Kennzeichnet das **Ende eines Abschnittes**.



ACHTUNG!

Texte mit diesem Symbol enthalten Informationen zu Ihrer Sicherheit und weisen Sie auf mögliche Unfall- und Verletzungsgefahren hin.



Vorsicht!

Texte mit diesem Symbol machen Sie auf mögliche Schäden an Ihrem Fahrzeug aufmerksam.



Umwelthinweis

Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise zum Umweltschutz.



Hinweis

Texte mit diesem Symbol enthalten zusätzliche Informationen. ■

Einleitung

Wichtige Informationen. Verkehrssicherheit.

Die Anforderungen im heutigen Straßenverkehr erfordern stets die volle Aufmerksamkeit der Verkehrsteilnehmer.

Nur wenn es die Verkehrssituation wirklich zulässt, sollte das Radiogerät mit seinen vielseitigen Funktionen bedient werden.



ACHTUNG!

- Sie sollten sich vor Fahrtantritt mit den verschiedenen Funktionen des Radios vertraut machen.
- Eine hohe Lautstärke kann eine Gefahr für Sie und die anderen Verkehrsteilnehmer darstellen.
- Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie die Geräusche aus der Umgebung, z.B. Hupen, Sirenen usw., noch wahrnehmen können.
- Die Einstellungen des Radios sollten Sie bei stehendem Fahrzeug vornehmen, oder vom Beifahrer ausführen lassen.



Hinweis

Nehmen Sie die Karte des Radio-/Navigationsgeräts heraus und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort und nie im Fahrzeug auf. Wenn Ihnen das Radio mit dem Code abhanden kommt, wenden Sie sich an einen SEAT-Händler, der Ihnen gerne weiterhilft. ■

Übersicht

Gilt für den Markt: Europa

Bedienfeld

Diese Übersicht soll helfen, sich schnell mit den Bedienelementen und deren Funktion vertraut zu machen.

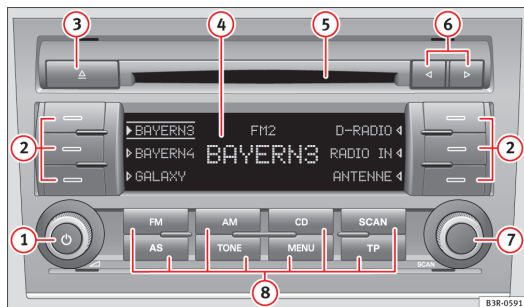


Abb. 1 Radioanlage

- ① Ein-/Ausschaltknopf
 - Ein- und ausschalten 8
 - Lautstärke regeln 8
 - Stumm schalten (Mute) 8
- ② Steuerungstasten
 - Die Funktion der Steuerungstasten ist abhängig von der Betriebsart und wird im Display angezeigt. Beispielsweise

stellen Sie den Sender **BAYERN 3** ein, indem Sie auf die Steuerungstaste links oben drücken.

- ③ CD-Auswurf-Taste 16
- ④ Display
- ⑤ CD-Schacht
- ⑥ Vorwärts-/Rückwärts-Taste
 - Im Radio-Betrieb: nächsten/vorherigen Sender einstellen
 - CD-Betrieb: nächsten/vorherigen CD-Titel wählen
- ⑦ Steuerungsknopf
 - Steuerungsknopf drücken: Sender bzw. CD-Titel anspielen (SCAN)
 - Steuerungsknopf drehen: Die Funktion des Steuerungsknopfs ist abhängig von der Betriebsart.
- ⑧ Funktionstasten
 - **FM**-Taste: Auswahl FM-Frequenzbereich 11
 - **AM**-Taste: Auswahl AM-Frequenzbereich (Mittelwelle) 11
 - **CD**-Taste: CD-Betrieb starten 26
 - **SCAN**-Taste: Anzeige aller Sender bzw. aller CD-Titel 11, 28
 - **TP**-Taste: Verkehrsfunksender ein-/ausschalten 13
 - **MENU**-Taste: Einstellungen der Radioanlage ändern 10
 - **TONE**-Taste: Klang einstellen 10
 - **AS**-Taste: Sechs gut empfangbare Sender automatisch speichern 12



Hinweis

- Bitte beachten Sie, dass in dieser Bedienungsanleitung nur die SEAT Radioanlage und ihre Komponenten beschrieben werden. Weitere Informati- ►

onen zur Bedienung und zum Betrieb Ihres Fahrzeugs entnehmen Sie bitte Ihrer Fahrzeug-Betriebsanleitung.

- Viele Funktionen Ihrer Radioanlage können Sie auch über das Multifunktionslenkrad* ausführen ⇒ Seite 42. ■

Gilt für den Markt: Amerika

Bedienfeld

Diese Übersicht soll helfen, sich schnell mit den Bedienelementen und deren Funktion vertraut zu machen.

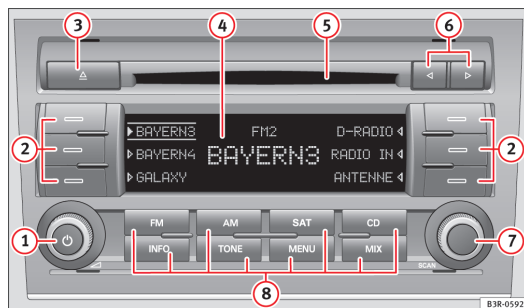


Abb. 2 Radioanlage

- | | | |
|---|-------------------------|---|
| 1 | Ein-/Ausschaltknopf | |
| | – Ein- und ausschalten | 8 |
| | – Lautstärke regeln | 8 |
| | – Stumm schalten (Mute) | 8 |

- | | | |
|---|--|----|
| 2 | Steuerungstasten | |
| | – Die Funktion der Steuerungstasten ist abhängig von der Betriebsart und wird im Display angezeigt. Beispielsweise stellen Sie den Sender BAYERN 3 ein, indem Sie auf die Steuerungstaste links oben drücken. | |
| 3 | CD-Auswurf-Taste | 16 |
| 4 | Display | |
| 5 | CD-Schacht | |
| 6 | Vorwärts-/Rückwärts-Taste | |
| | – Im Radio-Betrieb: nächsten/vorherigen Sender einstellen | |
| | – CD-Betrieb: nächsten/vorherigen CD-Titel wählen | |
| 7 | Steuerungsknopf | |
| | – Steuerungsknopf drücken: Sender bzw. CD-Titel anspielen (SCAN) | |
| | – Steuerungsknopf drehen: Die Funktion des Steuerungsknopfs ist abhängig von der Betriebsart. | |
| 8 | Funktionstasten | |
| | – [FM] -Taste: Auswahl FM-Frequenzbereich | 11 |
| | – [AM] -Taste: Auswahl AM-Frequenzbereich (Mittelwelle) | 11 |
| | – [SAT] -Taste: keine Funktion | |
| | – [CD] -Taste: CD-Betrieb starten | 26 |
| | – Taste [MIX] : Zufallswiedergabe ein- und ausschalten | 28 |
| | – [MENU] -Taste: Einstellungen der Radioanlage ändern | 10 |
| | – [TONE] -Taste: Klang einstellen | 10 |
| | – [INFO] -Taste: Display umschalten | 15 |

Hinweis

- Bitte beachten Sie, dass in dieser Bedienungsanleitung nur die SEAT Radioanlage und ihre Komponenten beschrieben werden. Weitere Informati- ▶

onen zur Bedienung und zum Betrieb Ihres Fahrzeugs entnehmen Sie bitte Ihrer Fahrzeug-Betriebsanleitung.

- Viele Funktionen Ihrer Radioanlage können Sie auch über das Multifunktionslenkrad* ausführen ⇒ Seite 42. ■

Hinweise zur Verkehrssicherheit

Bei der Bedienung der Radioanlage während der Fahrt müssen Sie stets die aktuelle Verkehrssituation berücksichtigen und ggf. den Bedienvorgang zu Gunsten der Verkehrssicherheit unterbrechen. Beim Fahren sollten Sie die Bedienmöglichkeiten des Multifunktionslenkrads* ⇒ Seite 42 wann immer möglich nutzen.



ACHTUNG!

- **Die Anforderungen im heutigen Straßenverkehr erfordern stets volle Aufmerksamkeit. Als Fahrer tragen Sie die Verantwortung für die Verkehrssicherheit. Benutzen Sie deshalb die SEAT-Radioanlage nur so, dass Sie in allen Verkehrssituationen stets die volle Kontrolle über Ihr Fahrzeug behalten. Sonst besteht Unfallgefahr!**
- Die Lautstärkeinstellungen der Audio-Systeme sollten so gewählt werden, dass äußere akustische Signale, wie z. B. das Martinshorn von Polizei und Feuerwehr, jederzeit gut hörbar sind. Anderenfalls besteht Unfallgefahr.
- Beachten Sie die gesetzlichen Bestimmungen zum Telefonieren in Kraftfahrzeugen. ■

Pflegehinweise

Display reinigen

- Reinigen Sie das Display mit einem weichen, sauberen Tuch und einem LCD-Cleaner.

Bedieneinheit reinigen

- Reinigen Sie die Bedieneinheit zunächst mit einem Pinsel, um Staub zu entfernen.
- Wischen Sie dann die Bedienelemente mit einem sauberen, weichen und nur leicht angefeuchteten Tuch ab.



Vorsicht!

- Behandeln Sie das Display sehr schonend. Durch Fingerdruck und Berührung mit spitzen Gegenständen können Dellen oder Kratzer auftreten.
- Reinigungs-CDs können die Laufwerke beschädigen.
 - Verwenden Sie zum Reinigen der Laufwerke keine Reinigungs-CDs. ■

Allgemeine Hinweise zur Bedienung

Ein- und ausschalten

- Um die Radioanlage einzuschalten, drücken Sie kurz den Ein-/Ausschaltknopf. Die letzte aktive Audio-Quelle wird eingestellt.
- Um die Radioanlage auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschaltknopf und halten Sie ihn gedrückt.

Die Radioanlage wird beim **Einschalten der Zündung** automatisch eingeschaltet. Beim **Abziehen des Zündschlüssels** wird die Radioanlage automatisch ausgeschaltet.

Wurde die Radioanlage bei abgezogenem Zündschlüssel **eingeschaltet**, steht sie für die Dauer von etwa 60 Minuten zur Verfügung.

Wurde die Radioanlage manuell **ausgeschaltet**, wird sie beim nächsten Einschalten der Zündung *nicht* automatisch eingeschaltet. ■

Lautstärke regeln

Laut und leise

- Drehen Sie den Ein-/Ausschaltknopf nach links oder rechts.

Stummschaltung (Mute)

- Drücken Sie kurz den Ein-/Ausschaltknopf. Die aktive Audio-Quelle wird stumm geschaltet. Im Display erscheint ein durchgestrichenes Lautsprecher-Symbol. Ein aktives CD-Laufwerk wird angehalten (Pause-Funktion).

- Um die Stummschaltung aufzuheben, drücken Sie kurz den Ein-/Ausschaltknopf, oder
- Drehen Sie den Ein-/Ausschaltknopf im Uhrzeigersinn.

Zu hohe Lautstärken werden beim Einschalten auf einen gespeicherten Wert zurückgesetzt ⇒ Seite 10. ■

Display

Wenn die Radioanlage etwa 30 Sekunden nicht bedient wird, wird ein Bildschirmschoner angezeigt.



Abb. 3 Bildschirmschoner (Beispiel CD-Betrieb)

Die Anzeige im Bildschirmschoner ist abhängig von der gewählten Audio-Quelle. Beim Bedienen der Radioanlage wird der Bildschirmschoner deaktiviert. Beim Einstellen der Lautstärke und beim Stummschalten (Mute) wird der Bildschirmschoner nicht deaktiviert. ■

Uhrzeit ein-/ausschalten



Abb. 4 Uhrzeit (CLOCK) ein-/ausschalten

- Drücken Sie die Funktionstaste **(MENU)**. Im Display erscheint das Setup Menü.
- Drücken Sie die Steuerungstaste **CLOCK**.
- Drehen Sie den Steuerungsknopf auf **ON** ⇒ Abb. 4. Bei aktiviertem Bildschirmschoner wird die Uhrzeit angezeigt ⇒ Seite 8, Abb. 3.
- Drehen Sie den Steuerungsknopf auf **OFF**. Es wird keine Uhrzeit angezeigt.
- Um das Setup Menü zu verlassen, drücken Sie die Funktionstaste **(MENU)**. Ihre Einstellungen werden gespeichert. ■

SEEK

Beim „komfortablen“ Suchlauf werden Radiosender, die auf mehreren Frequenzen gesendet werden, nur einmal berücksichtigt.

- Drücken Sie die Funktionstaste **(MENU)**. Im Display erscheint das Setup Menü.
- Drücken Sie die Steuerungstaste **SEEK**.
- Um beim Suchlauf auf jeder empfangbaren Frequenz zu stoppen, drehen Sie den Steuerungsknopf auf **NORMAL**.
- Um beim Suchlauf nur die einzelnen Radiosender und nicht die empfangbaren Frequenzen zu berücksichtigen, drehen Sie den Steuerungsknopf auf **COMFORT**.



Hinweis

Der Suchlauf wird durch Drücken der **(SCAN)**-Taste ⇒ Seite 11 oder der linken Menüwalze am Multifunktionslenkrad gestartet ⇒ Seite 43. ■

Klang einstellen

Klangfarbe und Lautstärkeverhältnis

Sie können die Klangfarbe (BASS, MIDDLE, TREBLE) sowie das Lautstärkeverhältnis rechts/links (BALANCE) und vorne/hinten (FADER) ändern.



Abb. 5 Klangmenü

- Drücken Sie den **(TONE)**-Taster. Im Display erscheint das Klangmenü ⇒ Abb. 5.
- Drücken Sie eine Steuerungstaste, die der gewünschten Einstellung zugeordnet ist. Im Display erscheint ein Balken.
- Um das Klangbild bzw. das Lautstärkeverhältnis anzupassen, drehen Sie den Steuerungsknopf nach links oder rechts.
- Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die **(TONE)**-Taste. Ihre Einstellungen werden gespeichert. ■

GALA

GALA ist die geschwindigkeitsabhängige Lautstärkenanpassung.

- Drücken Sie die **(MENU)**-Taste. Im Display erscheint das Setup Menü.
- Drücken Sie die Steuerungstaste **GALA**.
- Um die Lautstärke bei steigender Geschwindigkeit geringer oder stärker anzuheben, drehen Sie den Steuerungsknopf nach links oder rechts. Der Balken im Display zeigt den Grad der Verstellung ein.
- Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die **(MENU)**-Taste. Ihre Einstellungen werden gespeichert. ■

Einschallt Lautstärke (VOL-ON)

Zu hohe Lautstärken werden beim Einschalten auf einen gespeicherten Wert zurückgesetzt.

- Drücken Sie die **(MENU)**-Taste. Im Display erscheint das Setup Menü.
- Drücken Sie die Steuerungstaste **VOL-ON**.
- Um die maximale Einschallt Lautstärke einzustellen, drehen Sie den Steuerungsknopf nach links oder rechts.
- Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die **(MENU)**-Taste. Ihre Einstellungen werden gespeichert. ■

Radio

Frequenzbereich einstellen

Das Radio hat die zwei Frequenzbereiche FM (UKW) und AM (Mittelwelle).

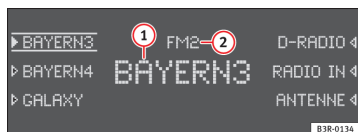


Abb. 6 Radio

Pro Frequenzbereich gibt es drei Speicherebenen (FM1, FM2, FM AS¹⁾ bzw. AM1, AM2, AM AS¹⁾).

- Drücken Sie die **[FM]**- oder **[AM]**-Taste. Im Display erscheint die Frequenz/der Name des eingestellten Senders **1** und die Speicherebene **2**.
- Um die Speicherebene zu wechseln, drücken Sie die **[FM]**- oder **[AM]**-Taste erneut.

¹⁾ Gilt für den europäischen Markt.

Sender einstellen

Sie können direkt den nächsten empfangbaren Sender oder manuell die Frequenz eines Senders einstellen. Mit der **SCAN**-Funktion werden alle empfangbaren Sender für einige Sekunden abgespielt.

Voraussetzung: Ein Frequenzbereich ist eingestellt ⇒ Seite 11.

Nächster empfangbarer Sender

- Drücken Sie die Vorwärts- oder Rückwärts-Taste.

Frequenz manuell

- Drehen Sie den Steuerungsknopf nach links oder rechts.

SCAN

- Drücken Sie die **[SCAN]**²⁾-Taste oder den Steuerungsknopf. Jeder empfangbare Sender wird für einige Sekunden abgespielt. Am Display wird **SCAN** angezeigt.
- Um den gerade abgespielten Sender einzustellen, drücken Sie die **[SCAN]**²⁾-Taste oder den Steuerungsknopf erneut.

Für den Suchlauf können Sie **NORMAL** oder **COMFORT** einstellen ⇒ Seite 9. ►

²⁾ Gilt für den europäischen Markt.



Hinweis

Bei eingestelltem Verkehrsfunk ⇒ Seite 13 werden Ihnen bei der Sendersuche im FM-Frequenzbereich nur Verkehrsfunksender angeboten. ■

Sender speichern

Einen eingestellten Sender speichern Sie auf einen beliebigen Speicherplatz. Die Autostore-Funktion (AS) speichert sechs gut empfangbare Sender auf die dritte Speicherebene.

Einzelner Sender

- Wählen Sie Frequenzbereich und Speicherebene, indem Sie die **(FM)**- oder **(AM)**-Taste ein- oder mehrmals drücken.
- Stellen Sie einen Sender ein ⇒ Seite 11.
- Halten Sie die Steuerungstaste, an deren Position Sie den Sender speichern möchten, solange gedrückt, bis ein akustisches Signal ertönt.

Sender automatisch speichern (AS, "AutoStore")³⁾

- Halten Sie die **(AS)**-Taste solange gedrückt, bis im Display **STORE** erscheint. Sechs gut empfangbare Sender werden auf die dritte Speicherebene des eingestellten Frequenzbereichs (**FM AS** oder **AM AS**) gespeichert.

³⁾ Gilt für den europäischen Markt.



Hinweis

Wir empfehlen Ihnen, einzelne Sender auf die erste und zweite Speicherebene zu speichern. Die dritte Speicherebene wird durch die Autostore-Funktion (AS) automatisch belegt. ■

Gespeicherten Sender einstellen

Sie können einen von Ihnen gespeicherten Sender oder die automatisch gespeicherten Sender einstellen.

Voraussetzung: Ein Sender ist eingestellt.

- Wählen Sie Frequenzbereich und Speicherebene, indem Sie die **(FM)**- oder **(AM)**-Taste ein- oder mehrmals drücken. Im Display erscheinen die Sender der jeweiligen Speicherebene ⇒ Seite 11, Abb. 6.
- Um einen gespeicherten Sender einzustellen, drücken Sie die Steuerungstaste des Senders (z. B. Steuerungstaste links oben für **Bayern3**). ■

Gilt für den Markt: Europa

Alternativfrequenzen

Wenn der eingestellte Sender nur schwach oder überhaupt nicht empfangen wird, stellt die Radioanlage - falls verfügbar - automatisch eine Alternativfrequenz dieses Senders ein.

- Drücken Sie die **(MENU)**-Taste. ▶

- Drücken Sie die Steuerungstaste **RDS-AF**.
- Um den Wechsel auf eine Alternativfrequenz zu ermöglichen, drehen Sie den Steuerungsknopf auf **ON**.
- Um den Wechsel auf eine Alternativfrequenz zu verhindern, drehen Sie den Steuerungsknopf auf **OFF**.
- Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die **[MENU]**-Taste. ■

Gilt für den Markt: Europa

Regionalisierung

Einige FM-Sender senden unter demselben Namen regional unterschiedliche Inhalte.

- Drücken Sie die **[MENU]**-Taste.
- Drücken Sie die Steuerungstaste **RDS-REG**.
- Um den Wechsel zu Regionalsendern zu ermöglichen, drehen Sie den Steuerungsknopf auf **AUTO**. Der stärkste regionale Sender wird eingestellt.
- Um den Wechsel zu Regionalsendern zu verhindern, drehen Sie den Steuerungsknopf auf **OFF**.
- Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die **[MENU]**-Taste. ■

Gilt für den Markt: Europa

Verkehrsfunk (Traffic Program TP)

Verkehrsdurchsagen werden von FM-Sendern gesendet und auch dann ausgegeben, wenn Sie einen AM-Sender eingestellt haben oder CD hören.

Verkehrsfunk einschalten

- Drücken Sie die **[TP]**-Taste. Im Display erscheint **TP**. Sobald Verkehrsdurchsagen gesendet werden, werden diese ausgegeben.

Aktuelle Verkehrsdurchsage abbrechen

- Drücken Sie die **[TP]**-Taste. Die aktuelle Verkehrsdurchsage wird abgebrochen. Der Verkehrsfunk bleibt weiterhin aktiv.

Lautstärke für Verkehrsdurchsagen einstellen

- Drehen Sie während einer Verkehrsdurchsage den Ein-/Ausschaltknopf nach links oder rechts. Die Lautstärke für Verkehrsdurchsagen wird gespeichert. Die Lautstärke für Radio- und CD-Betrieb wird nicht verändert.

Verkehrsfunk ausschalten

- Drücken Sie die **[TP]**-Taste.

Was passiert, wenn der eingestellte Verkehrsfunksender nicht empfangen werden kann?

- Im FM-Frequenzbereich ertönt ein akustisches Signal und im Display blinkt für einige Sekunden **NO TP**. Stellen Sie manuell einen anderen Sender ein ⇒ Seite 11.



- Im AM-Frequenzbereich und im CD-Betrieb wird automatisch ein neuer Verkehrsfunksender eingestellt.

Wenn keine Verkehrsfunksender empfangen werden können, erscheint im Display **NO TP**.



Hinweis

Bei eingestelltem Verkehrsfunk werden Ihnen bei der Sendersuche im FM-Frequenzbereich nur Verkehrsfunksender angeboten. ■

Laufwerke

CD-Spieler

Benutzerhinweise

Die Radioanlage hat einen internen CD-Spieler. In den CD-Spieler können Audio-CDs oder MP3-CDs geladen werden.

Die Bedienung einer in das Laufwerk eingelegten CD erfolgt mit der CD-Funktion ⇒ Seite 26. Zwischen CD-Spieler und externem CD-Wechsler* wechseln Sie, indem Sie die **(CD)**-Taste mehrfach drücken ⇒ Seite 26.

Wichtige Hinweise zur Handhabung der verschiedenen Datenträger finden Sie ab ⇒ Seite 16

MP3-Dateien müssen folgende Eigenschaften haben:

Format	MPEG-1 Layer-3
Standard	ISO 9660-Level 2
Dateisystem	Joliet (single session und multisession)
Übertragungs- geschwindigkeit	64 bis 256 kbit/s und variable Geschwindigkeit
Dateianzahl	Max. 512 Dateien pro Medium, max. 255 Dateien pro Verzeichnis
Anzahl Verzeich- nisse	Max. Max. 255 Verzeichnisse auf max. 8 Verzeichnisebenen
Kennungen ID3	Version 1, 2.3 und 2.4, max. 32 Zeichen
Unterstützte Medien	CD-ROM, CD-R, CD-RW mit einer Kapazität von 650 MB und 700 MB

MP3-CDs können verschiedene Informationen enthalten. Diese werden im Display angezeigt:

- Dateiname der gerade gespielten MP3-Datei (**FILE**)
- Verzeichnis auf der MP3-CD, in dem sich der gerade gespielte Titel befindet. Die oberste Ebene wird automatisch als **ROOT** bezeichnet (**FOLDER**)
- Name des Albums (**ALBUM**)
- Name des Interpreten (**ARTIST**)
- CD-Titel (**TITLE**). Zu lange Titel werden mit „....“ dargestellt. Um den vollständigen Titel zu sehen, drücken Sie die Steuerungstaste, die dem Titel zugeordnet ist.

Sie wechseln zwischen diesen Kategorien, indem Sie die Steuerungstaste **INFO**⁴⁾ oder die Funktionstaste **(INFO)**⁵⁾ mehrmals drücken.

Wenn zu einer dieser Kategorien keine Information auf der MP3-CD enthalten ist, wird im Display kurzzeitig **NOT AVAILABLE** angezeigt. ■

⁴⁾ Gilt für den europäischen Markt

⁵⁾ Gilt für den amerikanischen Markt

CD laden

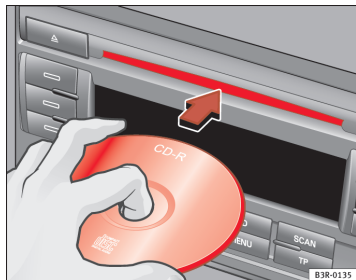


Abb. 7 Eine CD laden

Die CD sollte niemals mit Gewalt in das Laufwerk gedrückt werden. Der Einzug der CDs funktioniert automatisch.

- Stellen Sie sicher, dass sich keine CD im CD-Schacht befindet.
- Schieben Sie die CD mit der Beschriftung nach oben und gerade in den CD-Schacht. Die CD wird eingezogen. ■

CD auswerfen



Abb. 8 CDs entnehmen

- Drücken Sie die CD-Auswurf-Taste.

Die CD wird automatisch wieder eingezogen, wenn die CD nach dem Auswerfen nicht innerhalb von etwa 15 Sekunden aus dem CD-Schacht entnommen wird.



Hinweis

Beachten Sie bitte die Hinweise zum CD-Betrieb ⇒ Seite 16. ■

CD-Handhabung

Umgang mit Lasergeräten

Lasergeräte sind nach DIN IEC 76 (CO) 6/VDE 0837 in die Sicherheitsklassen 1 bis 4 eingeteilt. Die Laufwerke entsprechen der Sicherheitsklasse 1. Der ►

Laser ist so energiearm bzw. abgeschirmt, dass bei bestimmungsgemäßer Anwendung keine Gefahr besteht.

Voraussetzungen für eine qualitativ hochwertige Wiedergabe

Um eine einwandfreie, qualitativ hochwertige Wiedergabe zu gewährleisten und um Schäden an den Laufwerken zu vermeiden, beachten Sie bitte Folgendes:

- Keine verschmutzten CDs verwenden
- Keine beschädigten oder verkratzten CDs verwenden
- Keine Etiketten aufkleben
- Keine Schutzringe verwenden
- Keinen CD-Schutzfilm oder Stabilisator verwenden
- Keine unrunder CDs (Shape-CDs) verwenden
- Keine Single-CDs (Durchmesser 8 mm / 3 inch) verwenden

Bewahren Sie CDs immer in einer Schutzhülle auf und setzen Sie sie nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.

Reinigung von Laufwerken und CDs

Verwenden Sie zum Reinigen der Laufwerke niemals eine Reinigungs-CD.

Reinigen Sie CDs mit einem weichen, nicht fuselnden Tuch. Wischen Sie dabei die CD geradlinig von der Mitte nach außen ab. Stärkere Verschmutzungen können mit einem handelsüblichen CD-Reiniger oder Isopropylalkohol entfernt werden. Verwenden Sie bitte niemals Benzin, Farbverdünner oder Schallplattenreiniger, da diese die CDs beschädigen können.

Fehleranzeigen

Eine Lesefehleranzeige im Display (**ERROR**, **CHECK CD** oder **CD ERR**) kann folgende Ursachen haben:

Problem	Abhilfe
CD ist verschmutzt.	Reinigen Sie die CD.
CD ist verkratzt.	Prüfen Sie die CD auf Beschädigungen.
CD wurde verkehrt herum eingelegt.	Legen Sie die CD mit der Beschriftung nach oben ein.
Kondensat hat sich auf der CD gebildet.	Warten Sie, bis das Gerät trocken ist.
Die Mechanik des Laufwerks hat eine Funktionsstörung.	Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt oder einen Fachbetrieb.

Wenn im Display **SERVICE** erscheint, wenden Sie sich bitte an eine Vertragswerkstatt bzw. einen Fachbetrieb.



Hinweis

Nehmen Sie die Geräteabdeckung nicht ab. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die eine Wartung seitens des Benutzers erfordern. ■

Vorbereitung für iPods*

Allgemeine Hinweise

Ein iPod wird an die iPod-Vorbereitung angeschlossen und erlaubt das Abspielen von Audio-Dateien direkt über die Radioanlage in Ihrem Fahrzeug.

Die iPod-Vorbereitung befindet sich im Handschuhfach Ihres Fahrzeugs. Sie ist kompatibel mit allen iPod⁶⁾ Geräten ab der 3. Generation (ca. 2003) mit Ausnahme des iPod Shuffle.

Der iPod wird über die CD-Funktion ⇒ Seite 26 bedient:

- Die Radioanlage ordnet (zuerst numerisch und danach alphabetisch) die Listen mit den auf dem iPod gespeicherten Titeln und ordnet sie danach in der Folge CD 1 bis CD 5 zu. Um die Benutzung dieser Wiedergabelisten im Fahrzeug zu erleichtern, empfehlen wir, auf dem iPod fünf Wiedergabelisten zu erstellen (z. B. 1... bis 5...).
- Über die Option CD 6 werden alle auf dem iPod gespeicherten Titel abgespielt - unabhängig davon, welchen Wiedergabelisten sie zugeordnet sind. Wenn Sie allerdings vor dem Einstecken des iPod einen Interpreten, Titel, ein Album oder Podcast wählen, wird diese Auswahl bis zum nächsten CD-Wechsel beibehalten.

Auf dem iPod gespeicherte Informationen über Künstler, Titel, Album und Musikrichtung sowie Namen von Wiedergabelisten erscheinen nicht im Display der Radioanlage.



Vorsicht!

Sehr hohe bzw. sehr niedrige Temperaturen, wie sie im Inneren eines Fahrzeugs vorkommen, können den iPod beschädigen und/oder die Leistungsfähigkeit des Geräts mindern.

- Lassen Sie Ihren iPod bei hohen/niedrigen Temperaturen nicht im Fahrzeug.



Hinweis

Wichtige Erläuterungen zur Bedienung Ihres iPod entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des iPod. ■

Adapter auswählen

Über einen mitgelieferten Adapter wird der iPod an die iPod-Vorbereitung angeschlossen.

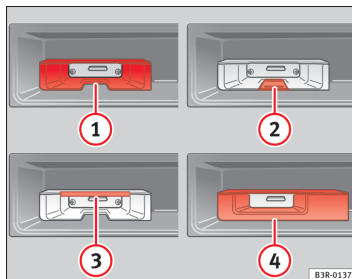


Abb. 9 iPod-Vorbereitung mit Aufnahmestellen für Adapter

⁶⁾ iPod ist eine eingetragene Marke der Apple Computer Inc.

iPod sind unterschiedlich groß. Aus diesem Grund müssen Sie die Größe der iPod-Vorbereitung $\Rightarrow$ Seite 18, Abb. 9 ① mithilfe der beiliegenden Adapter an Ihren iPod anpassen. Für bestimmte iPod-Modelle (Touch, 5G (Video), Classic) benötigen Sie zwei Adapter.

Der Lieferumfang der iPod-Vorbereitung umfasst folgende Adapter:

1. *Schmale Adapter* unterschiedlicher Höhe zum Einschieben in die mittlere Aussparung im unteren Bereich des Schachts ②.

iPod	Adapter-Nr.
classic 80 Gigabyte, 4G 20 Gigabyte	1
5G (Video) 30 GB, Touch*	3
5G (Video) 60/80 Gigabyte, Photo 30 Gigabyte	4
classic 160 Gigabyte, 3G 10-20 Gigabyte	5

2. *Flache Adapterplatten* zum Einschieben in die Aussparung im oberen Bereich des Schachts ③.

iPod	Adapter-Nr.
classic 160 Gigabyte, 5G (Video) 30/60/80 Gigabyte	8
classic 80 Gigabyte	12
Touch*	13

3. *Breites Adaptergehäuse* zum Einschieben in den Schacht ④.

iPod	Adapter-Nr.
nano 2G	10
nano 3G	11

Es gibt auch iPod Varianten, für die Sie keinen Adapter benötigen (z. B. iPod Photo 60 Gigabyte).



Vorsicht!

Der iPod muss fest in der iPod-Vorbereitung sitzen und darf nicht wackeln. Eine fehlerhafte Anbringung kann den iPod beschädigen.

- Fixieren Sie den iPod sicher mit einem der mitgelieferten Adapter.



Hinweis

- Adapter für ältere iPods erhalten Sie bei Ihrer Vertragswerkstatt.
- Weitere Informationen zur Auswahl des Adapters finden Sie auf dem Informationsblatt, das den mitgelieferten Adaptern beigelegt wird. ■

iPod in die iPod-Vorbereitung einsetzen

- Schalten Sie die Radioanlage ein $\Rightarrow$ Seite 8.
- Schieben Sie den iPod mit dem Display nach oben und dem Kontakt nach vorne in den Schacht, bis er fühlbar einrastet. Der iPod schaltet sich automatisch ein und die Batterie wird geladen.
- Wenn der iPod nach dem Einsetzen von der Radioanlage nicht erkannt wird, führen Sie ein „Zurücksetzen des iPod“ (Reset) durch (siehe iPod Bedienungsanleitung).



Sie starten den iPod, indem Sie die -Taste mehrfach drücken ⇒ Seite 20.

Der iPod wird beim Ausschalten der Radioanlage oder der Zündung automatisch ausgeschaltet.



Hinweis

- Um eine optimale Wiedergabe zu erzielen, sollten Sie vor dem Einsetzen am iPod die Einstellung „Lautstärke anpassen“ aktivieren und den „EQ“ (Equalizer) deaktivieren (siehe Bedienungsanleitung des iPod).
- Durch das Einsetzen des iPod in den Adapter kann es zu Gebrauchsspuren am iPod kommen. ■

Funktionen

Die Bedienung des iPod erfolgt über die Bedienelemente der Radioanlage wie bei einem externen CD-Wechsler.

Sie starten den iPod, indem Sie die -Taste so oft drücken, bis im Display die CD-Plätze **1 CD** bis **CD 6** angezeigt werden ⇒ Seite 26.

Folgende Funktionen können genutzt werden:

- Abspielen aller auf dem iPod gespeicherten Titel
- Direktes Anwählen und Abspielen von bis zu fünf Wiedergabelisten/Playlists (analog zum Anwählen von CD eins bis fünf im externen CD-Wechsler)
- Wechsel zwischen Wiedergabelisten (analog zum CD-Wechsel im externen CD-Wechsler)
- Wechsel des Musikstücks innerhalb einer Wiedergabeliste
- Schneller Vor- und Rücklauf innerhalb eines Titels
- Zufallswiedergabe (MIX-Play)
- Funktion SCAN

Weiterführende Informationen zur Bedienung entnehmen Sie bitte dem Kapitel „CD“ ⇒ Seite 26. ■

Hinweise

Es folgen einige Hinweise und Besonderheiten zur Bedienung des iPod im Fahrzeug:

- Im Display der Radioanlage werden nur maximal zweistellige Titelnummern angezeigt. Bei Anwahl eines Titels mit einer dreistelligen Nummer wird die erste Stelle unterdrückt, d. h. Titel Nr. 125 würde (ebenso wie Titel Nr. 25) im Display als „25“ dargestellt. Aus diesem Grund wird empfohlen, den Wiedergabelisten maximal 99 Titel zuzuordnen.
- Wenn bei Direktwahl eines Titels (Vorlauf-/Rücklauf-Taste) das Ende einer Wiedergabeliste erreicht wird, beginnt die Zählung erneut bei Titel Nr. „1“.
- Bei Zufallswiedergabe (MIX-Play) werden die Titelnummern im Display der Radioanlage fortlaufend mitgezählt. ■

USB-Anschluss*

Einleitung

Ein Speicher-Stick oder ein MP3-Spieler wird mit dem USB-Anschluss verbunden und über die Radioanlage bedient.

Der USB-Anschluss befindet sich im Handschuhfach Ihres Fahrzeugs. Er ist mit allen Speichersticks und MP3-Playern (⇒ Tab. auf Seite 22) kompatibel. Bei der Verwendung von Speichersticks oder MP3-Playern, die nicht in der Tabelle aufgeführt sind, kann eine einwandfreie Funktion nicht gewährleistet ►

werden. Eine Mindestvoraussetzung ist, dass Ihr Speichermedium USB-zertifiziert ist.

! ACHTUNG!

Die Anforderungen im heutigen Straßenverkehr erfordern stets volle Aufmerksamkeit. Als Fahrer tragen Sie die Verantwortung für die Verkehrssicherheit. Manipulieren Sie den Memory-Stick oder MP3-Player nicht während dem Fahren. Anderenfalls besteht Unfallgefahr.

! Vorsicht!

Sehr hohe bzw. sehr niedrige Temperaturen, wie sie im Inneren eines Fahrzeugs vorkommen, können den Speicherstick oder MP3-Player beschädigen und/oder die Leistungsfähigkeit des Geräts mindern.

- Lassen Sie Ihren Speicherstick oder MP3-Player bei hohen/niedrigen Temperaturen nicht im Fahrzeug.

i Hinweis

Erläuterungen zur Bedienung Ihres Speichersticks oder MP3-Players entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Herstellers. ■

Speicherstick / MP3-Player anschließen

Nur die Verwendung von freigegebenen Speichersticks und MP3-Playern garantiert eine einwandfreie Funktion.

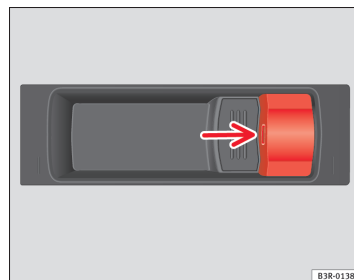


Abb. 10 USB-Anschluss im Handschuhfach

- Schalten Sie die Musikanlage Ihres Fahrzeugs ein.
- Schalten Sie auf Radio-Betrieb.
- Stecken Sie den **Speicherstick** in den USB-Anschluss ⇒ Abb. 10 (Pfeil), **oder**
- Verbinden Sie den **MP3-Player** mit einem handelsüblichen USB-Verlängerungskabel und stecken Sie das Verlängerungskabel in den USB-Anschluss ⇒ ①.
- Wechseln Sie die Audioquelle des Soundsystems erneut auf Radio-Betrieb, bevor Sie das Speichermedium entfernen. ►

Die Erkennung des Speichermediums durch den USB-Anschluss kann einige Sekunden dauern.

Der MP3-Spieler wird beim Ausschalten der Radioanlage oder der Zündung automatisch ausgeschaltet. Der USB-Anschluss speichert die Position des zuletzt gespielten Titels. Sofern der Inhalt Ihres Speichermediums nicht verändert wird, wird die Musik beim nächsten Einschalten an der zuletzt gespeicherten Spielposition fortgesetzt.

Nicht freigegebene MP3-Player und USB-Sticks müssen das USB-Zertifikat „CERTIFIED USB™“ oder „CERTIFIED HIGH SPEED USB™“ aufweisen.

Freigegebene MP3-Spieler

Hersteller	Modell	Speicher
Cebop	Run XL	1,024 MB
Commodore	mpet II	256 MB
Grundig	MP 500	256 MB
iPod	Shuffel	512 MB
iPod	Shuffel	1 GB
Mambox	Farbe	256 MB
Maxfield	MaxRobot	512 MB
Philips	SA 177	512 MB
Time	DPA-20 FL+	128 MB
Trekstor	Musik Stick 100	256 MB
Trekstor	21617, i.Beat	512 MB

Freigegebene Speicher-Sticks

Hersteller	Modell	Speicher
Buffalo	Firestix	2 GB
CnMemory	Blue Pearl	64 MB
CnMemory	Red Pearl	512 MB
DisgoLite		256 MB
EasyDisk		256 MB
Hama	Mini USB2.0	512 MB
Kingston	Data Traveler	512 MB
Lexar	JumpDrive	128 MB
Lexar		256 MB
LG	Mirror USB Drive	128 MB
Memorex	Traveldrive II	1 GB
MyFlash	PD2	128 MB
MyFlash	PD2	512 MB
Pretec	I-Disk Tiny 2.0	128 MB
SanDisk		512 MB
Silver Pearl	Micro X	1,024 MB
Sony	USM 512 E	512 MB
Sony	USM 512 REX	512 MB
Toshiba	UD 512-T-02	512 MB



Vorsicht!

- Schließen Sie keine anderen Geräte als Speichersticks oder MP3-Player an den USB-Anschluss an. Das Betreiben von USB-Hubs, Festplatten usw. ist über den USB-Anschluss nicht möglich.
- Schließen Sie den MP3-Player nicht direkt am USB-Anschluss an. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Entfernen Sie niemals das Speichermedium, solange Sie den USB-Anschluss als Quelle (CD) ausgewählt haben. Es könnte zur Beschädigung Ihres Speichermediums führen! ■

Funktionen

Das Abspielen der Musikdateien erfolgt über die Bedienelemente der Radioanlage wie bei einem CD-Wechsler.

Sie starten den Speicher-Stick oder MP3-Spieler, indem Sie die -Taste so oft drücken, bis im Display die CD-Plätze **1 CD** bis **CD 6** angezeigt werden
⇒ Seite 26.

Folgende Funktionen können genutzt werden:

- Abspielen aller auf dem Speichermedium gespeicherten Titel (wenn keine Ordner auf dem Speichermedium angelegt sind)
- Direktes Anwählen und Abspielen von bis zu sechs Hauptordnern mit Musikdateien (analog zum Anwählen von CD eins bis sechs im CD-Wechsler)
- Wechsel zwischen den verschiedenen Hauptordnern mit Musikdateien (analog zum Wechsel zwischen den verschiedenen CDs im CD-Wechsler)
- Wechsel des Titels/Tracks innerhalb eines Hauptordners
- Schneller Vor- und Rücklauf innerhalb eines Titels
- Funktion SCAN
- Zufallswiedergabe (MIX-Play)

Weiterführende Informationen zur Bedienung entnehmen Sie bitte dem Kapitel „CD“ ⇒ Seite 26. ■

Hinweise

Es folgen einige Hinweise und Besonderheiten zum Abspielen von Musikdateien im Fahrzeug:

- Wir empfehlen Ihnen, die Musikdateien nicht direkt im Hauptverzeichnis des Speichersticks oder MP3-Players zu speichern, sondern Ordner anzulegen (z. B. alle Titel einer Musikrichtung/eines Künstlers in einem Ordner). Von Ihrer Radioanlage können jedoch maximal sechs Ordner angezeigt und abgespielt werden. Die Ordner werden zuerst in numerischer und anschließend in alphabetischer Reihenfolge als CD 1 bis CD 6 zugeordnet. Ordner, in denen keine Musikdateien abgelegt sind, werden automatisch ignoriert. Zudem können Sie beliebig viele Unterordner anlegen.
- Wenn auf Ihrem Speichermedium keine Ordner angelegt sind, werden alle vorhandenen Musikdateien von der Radioanlage der **CD 1** zugeordnet.
- Im Display der Radioanlage werden nur maximal zweistellige Titelnummern angezeigt. Bei Anwahl eines Titels mit einer dreistelligen Nummer wird die erste Stelle unterdrückt, d. h. Titel Nr. 125 würde (ebenso wie Titel Nr. 25) im Display als „25“ dargestellt. Aus diesem Grund wird empfohlen, den Ordner maximal 99 Titel zuzuordnen.
- Bitte beachten Sie, dass Sonderzeichen (Umlaute, Akzente usw.) an das Ende des Alphabets gestellt werden.

Folgende Musikformate werden unterstützt:

- mp3 (MPEG1 Layer3 von 32 bis 320 kbps)
- wma (von 8 bis 192 kbps)
- wav (11.025, 22.050 und 44,1 kHz Samplingfrequenz mit 16 Bit Encoding, Stereo)
- ogg vorbis (bis q10, 48 kHz, Stereo)



DRM-Musikformate werden **nicht** unterstützt!



Vorsicht!

Speichern Sie niemals wichtige Daten auf dem Speicherstick oder MP3-Player. SEAT übernimmt keinerlei Haftung für beschädigte oder verloren gegangene Daten oder Dateien. ■

Aux-in Anschluss

Einleitung

Ein portables Abspielgerät wird über einen 3,5 mm Klinkenstecker mit dem Aux-In Anschluss verbunden.

Der Aux-in Anschluss befindet sich in der Mittelkonsole. Er ist kompatibel mit portablen Abspielgeräten mit einem 3,5 mm Klinkenstecker. Eine einwandfreie Funktion aller portablen Abspielgeräte kann nicht gewährleistet werden.



Vorsicht!

- Sehr hohe bzw. sehr niedrige Temperaturen, wie sie im Inneren eines Fahrzeugs vorkommen, können portable Abspielgeräte beschädigen und/oder die Leistungsfähigkeit der Geräte mindern. Lassen Sie Ihr Abspielgerät bei sehr hohen/niedrigen Temperaturen nicht im Fahrzeug.
- Speichern Sie niemals wichtige Daten auf dem portablen Abspielgerät. SEAT übernimmt keinerlei Haftung für beschädigte oder verloren gegangene Daten oder Dateien.



Hinweis

Wichtige Erläuterungen zur Bedienung Ihres Abspielgeräts entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Herstellers. ■

Abspielgerät anschließen

- Schalten Sie die Musikanlage Ihres Fahrzeugs ein.
- Schalten Sie auf Radio-Betrieb.
- Verbinden Sie das Abspielgerät mit einem 3,5 mm Klinkenstecker und stecken Sie das Verlängerungskabel in den Aux-in Anschluss.
- Bevor Sie das Speichermedium entfernen, wechseln Sie die Audioquelle der Radioanlage erneut auf Radio-Betrieb.

Sie starten das portable Abspielgerät, indem Sie die -Taste so oft drücken, bis im Display **EXT. SOURCE** angezeigt wird ⇒ Seite 28.

Nach erfolgreicher Erkennung des Abspielgeräts erscheint im Display **Externe Audioquelle aktiv**.

Das Auswählen der Audio-Dateien erfolgt über die Bedienelemente des Abspielgeräts.

Die Lautstärkeregelung kann über die Radioanlage Ihres Fahrzeugs, das Multifunktionslenkrad* oder das Abspielgerät erfolgen. ►

**ACHTUNG!**

Die Anforderungen im heutigen Straßenverkehr erfordern stets volle Aufmerksamkeit. Als Fahrer tragen Sie die Verantwortung für die Verkehrssicherheit. Bedienen Sie ein portables Abspielgerät niemals während der Fahrt - Unfallgefahr!

**Hinweis**

- Wir empfehlen Ihnen, die Lautstärke des portablen Abspielgeräts auf etwa 70 Prozent der maximalen Lautstärke einzustellen. Nutzen Sie zuerst den Lautstärkeregler des portablen Abspielgeräts, bevor Sie die Lautstärke über das Soundsystem Ihres Fahrzeugs anpassen.
- Bei abgeschaltetem Motor und eingeschaltetem Abspielgerät entlädt sich die Fahrzeugbatterie. ■

CD

CD-Betrieb wählen

Voraussetzung: Eine CD ist in den CD-Spieler ⇒ Seite 15 eingelegt.

- Drücken Sie die Taste **[CD]**.

Im Display wird folgende Information angezeigt:

- Laufzeit-Anzeige
- CD-Titel⁷⁾
- Nummer des Titels auf der CD
- Name des Verzeichnisses/Albums⁷⁾ ■

MP3-Verzeichnis wählen (BROWSE)



Abb. 11 MP3-Verzeichnis wählen



Abb. 12 MP3 Verzeichnisebene nach oben

Voraussetzung: Eine MP3-CD ist eingelegt und der CD-Betrieb ist gestartet.

Verzeichnisebene nach unten

- Drücken Sie die Steuerungstaste **BROWSE**.
- Drücken Sie die Steuerungstaste mit dem Pfeil nach oben/unten **1** ⇒ Abb. 11 so oft, bis das gewünschte Verzeichnis in der Display-Mitte erscheint (z. B. **DANCE**), oder
- Drehen Sie den Steuerungsknopf nach links oder rechts, bis das gewünschte Verzeichnis in der Display-Mitte erscheint (z. B. **DANCE**).
- Um in das Verzeichnis zu wechseln, drücken Sie die Steuerungstaste mit dem Pfeil nach links **2** oder den Steuerungsknopf.

Verzeichnisebene nach oben

- Drücken Sie die Steuerungstaste mit dem Pfeil nach oben/unten so oft, bis in der Display-Mitte „...“ erscheint, oder
- Drehen Sie den Steuerungsknopf nach links oder rechts, bis in der Display-Mitte „...“ erscheint.

⁷⁾ Gilt nur für MP3-CDs und Audio-CDs mit CD-Text ⇒ Seite 15.

- Um in das übergeordnete Verzeichnis zu wechseln, drücken Sie die Steuerungstaste mit dem Pfeil nach links **3** oder den Steuerungsknopf. ■

Titel wählen

Innerhalb einer CD können Sie von einem Titel zum vorherigen/nächsten Titel springen.

- Drücken Sie die Vorwärts- oder Rückwärts-Taste, oder
- Drehen Sie den Steuerungsknopf nach links oder rechts. Der gewählte Titel wird gespielt.

Wenn Sie die „Rückwärts“-Taste innerhalb der ersten drei Sekunden Wiedergabedauer betätigen, wird der vorherige Titel abgespielt. Ab der vierten Sekunde Spielzeit wird zum Titelanfang gesprungen.



Hinweis

Wenn der Titelmix eingestellt ist, springen Sie in zufälliger Reihenfolge
⇒ Seite 27. ■

Schneller Vor- und Rücklauf

Innerhalb eines Titels können Sie vor- und zurückspielen.

- Halten Sie die Vorwärts- oder Rückwärts-Taste gedrückt. Der schnelle Vorlauf/Rücklauf wird gestartet.

- Um die CD an einer Stelle weiter zu hören, lassen Sie die Vorwärts- oder Rückwärts-Taste los.

Schneller Vorlauf in einem Titel

Im Titel wird vorgespielt, solange Sie den Steuerungsknopf gedrückt halten.

Rücklauf im Titel

Im Titel wird zurückgespielt, solange Sie den Steuerungsknopf gedrückt halten. Ist der Titelanfang erreicht, stoppt der Rücklauf und der Titel wird abgespielt. ■

Gilt für den Markt: Europa

Zufallswiedergabe (MIX)

Bei eingeschaltetem Titelmix werden alle Titel auf einer CD (CD) oder die Titel in einem Ordner (FOLDER) in zufälliger Reihenfolge gespielt.

- Drücken Sie die **MENU**-Taste. Im Display erscheint **SETUP**.
- Drücken Sie die Steuerungstaste **MIX**.
- Um den Titelmix einzuschalten, drücken Sie die Steuerungstaste **FOLDER** oder **CD**.
- Um den Titelmix auszuschalten, drücken Sie die Steuerungstaste **OFF**.
- Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die **MENU**-Taste. ■

Gilt für den Markt: Amerika

Zufallswiedergabe (MIX)

Bei Auswahl dieser Funktion werden alle Titel einer CD bzw. eins Ordners (FOLDER) in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

- Drücken Sie die Funktionstaste **MIX**. In der Anzeige erscheint **CD MIX**.
- Um die Zufallswiedergabe einzuschalten, drücken Sie die Steuerungstaste **FOLDER** oder **CD**.
- Um die Zufallswiedergabe auszuschalten, drücken Sie die Steuerungstaste **OFF**.
- Um das Menü zu verlassen, drücken Sie die Funktionstaste **MIX**. ■

Gilt für den Markt: Europa

Anspielen aller Titel einer CD (Scan)

Die **SCAN**-Funktion spielt alle Titel auf der CD für einige Sekunden an.

- Betätigen Sie den Steuerungsknopf. Im Display erscheint **SCAN CD** und die Titel auf der CD werden für einige Sekunden gespielt.
- Um den gerade abgespielte Titel einzustellen, drücken Sie den Steuerungsknopf.



Hinweis

Wenn Sie die **SCAN**-Funktion betätigen, während der Titelmix eingestellt ist, wird der Titelmix deaktiviert. ■

Externe Audio-Quelle (AUX)

Daten auf einer externen Audio-Quelle können über die Radioanlage wiedergegeben werden.

Voraussetzung:

- Ihre Vertragswerkstatt bzw. Fachhandel hat eine externe Audio-Quelle an die Radioanlage angeschlossen. Drücken Sie die **CD**-Taste so oft, bis im Display **EXT. SOURCE** erscheint.



Hinweis

Die Bedienung der externen Audio-Quelle erfolgt direkt über das angeschlossene Gerät. ■

Handy-Vorbereitung

Einleitung

Ein Mobiltelefon wird an die Handyvorbereitung angeschlossen und über das Multifunktionslenkrad oder die Sprachbedienung bedient.*

Die Mobiltelefon-Vorbereitung befindet sich an der Mittelkonsole oder in der Mittelarmlehne. Über spezielle Handy-Adapter schließen Sie daran Ihr Mobiltelefon an. Mobiltelefon-Adapter erhalten Sie bei Ihrer SEAT-Vertragswerkstatt bzw. im Fachhandel.

Sie bedienen Ihr Mobiltelefon über die Radioanlage, das Multifunktionslenkrad* ⇒ Seite 42 oder die Sprachbedienung ⇒ Seite 33. Über die Sprech-taste (📞)* am Mobiltelefon-Adapter können Sie zudem Anrufe annehmen und beenden.

Ein Mobiltelefon im Adapter sendet und empfängt Signale über die Fahrzeugaußenantenne. Dies sichert eine gute Übertragungsqualität und gleichzeitig wird der Akku des Mobiltelefons geladen.

Die Telefonlautstärke während eines aktiven Telefongesprächs kann über den Ein-/Ausschaltknopf ⇒ Seite 8 geregelt werden, wenn der Einbau der Handyvorbereitung *im Werk* erfolgt ist.

ACHTUNG!

- Laut Gesundheitsbehörden können Mobiltelefone die Funktion von Herzschrittmachern beeinflussen. Deshalb sollte zwischen den Antennen des Mobiltelefons und dem Herzschrittmacher ein Mindestabstand von 20 cm eingehalten werden.
 - Das Mobiltelefon sollte nicht betriebsbereit in der Brusttasche direkt über dem Herzschrittmacher getragen werden.

ACHTUNG! Fortsetzung

- Schalten Sie das Mobiltelefon bei Verdacht auf Interferenzen zwischen den beiden Geräten sofort aus.
- Konzentrieren Sie sich vor allem auf das Verkehrsgeschehen! Als Fahrer tragen Sie die Verantwortung für die Verkehrssicherheit. Benutzen Sie die Funktionen deshalb nur so, dass Sie in allen Verkehrssituationen stets die Kontrolle über Ihr Fahrzeug behalten - Unfallgefahr!

Vorsicht!

- Beachten Sie die gesetzlichen Bestimmungen zum Telefonieren in Kraftfahrzeugen.
- Schalten Sie Ihr Mobiltelefon in Gebieten, in denen der Einsatz von Mobiltelefonen verboten ist, aus.
- Schalten Sie das Telefon an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht, aus. Diese Orte sind nicht immer deutlich gekennzeichnet. Hierzu gehören beispielsweise Tankstellen, Lager- oder Transporteinrichtungen von Kraftstoffen oder Chemikalien; Orte, an denen sich Kraftstoffdämpfe in der Luft befinden (z. B. ausströmendes Propan oder Benzindämpfe in Fahrzeugen oder Gebäuden) oder Orte, an denen sich Chemikalien oder größere Mengen von Staubpartikeln (z. B. von Mehl oder Holz) in der Luft befinden. Das gilt auch für alle anderen Orte, an denen Sie normalerweise Ihren Fahrzeugmotor abstellen.

Hinweis

- Die Telefon-Funktionen sind abhängig davon, ob Ihr Mobiltelefon mit der Mobiltelefon-Vorbereitung kompatibel ist und ob Ihr Mobilfunkanbieter diese Funktionen unterstützt.

- In abgeschirmten Bereichen wie z. B. in einem Tunnel oder einer Tiefgarage kann der Empfang beeinträchtigt sein.
- Es kann Regionen ohne Netzabdeckung durch Mobilfunkbetreiber geben. Dort kann das Telefon nicht verwendet werden. ■

Inbetriebnahme

Adapter für Mobiltelefon ein- und ausbauen

Der Mobiltelefon-Adapter wird auf die vorgesehene Adapteraufnahme aufgesetzt.

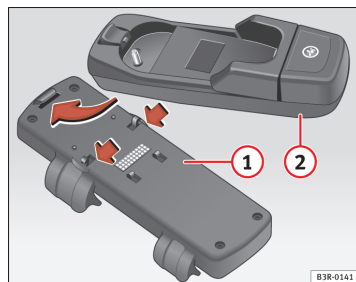


Abb. 13 Mobiltelefon-Adapter einbauen

Mobiltelefon-Adapter einbauen

- Klappen Sie ggf. die Mittellarmlehne auf.

- Schieben Sie den Mobiltelefon-Adapter ② ⇒ Abb. 13 mit der Arretierung in die Führungslasche der Adapteraufnahme ①.
- Rasten Sie den Mobiltelefon-Adapter ② durch Herunterdrücken des hinteren Teils ein.

Mobiltelefon-Adapter ausbauen

- Klappen Sie ggf. die Mittellarmlehne auf.
- Nehmen Sie ggf. das Mobiltelefon aus dem Mobiltelefon-Adapter heraus ⇒ Seite 31.
- Ziehen Sie den Adapter am hinteren Teil vorsichtig nach oben aus der Einrastung.



Vorsicht!

Entnehmen Sie den Mobiltelefon-Adapter nur, wenn es notwendig ist, um Beschädigungen am selben vorzubeugen.



Hinweis

Um Systemstörungen zu vermeiden, achten Sie auf die richtige Fixierung des Mobiltelefon-Adapters. ■

Mobiltelefon einsetzen / herausnehmen



Abb. 14 Mobiltelefon in den Mobiltelefon-Adapter einsetzen



Abb. 15 Mobiltelefon aus dem Mobiltelefon-Adapter herausnehmen

Voraussetzung: Der Mobiltelefon-Adapter ist eingebaut ⇒ Seite 30

Anbringen

- Setzen Sie das Mobiltelefon in den Mobiltelefon-Adapter ein
⇒ Abb. 14.
- Drücken Sie das Mobiltelefon in die Arretierung, bis es einrastet. Das Mobiltelefon wird mit der Mobilfunkantenne verbunden und der Akku geladen.

Herausnehmen

- Drücken Sie den Entriegelungsknopf **A** ⇒ Abb. 15.
- Nehmen Sie das Mobiltelefon nach oben heraus.

Wenn Sie das Mobiltelefon während eines Telefongesprächs in den Adapter einsetzen oder herausnehmen, kann es zur Unterbrechung der Sprachhinweise oder zu einem Verbindungsabbruch kommen. Ebenso kann die Entnahme des Mobiltelefons aus dem Adapter zu einem Verbindungsabbruch führen.



ACHTUNG!

Stellen Sie sicher, dass das Mobiltelefon richtig arretiert ist. Bei einem Unfall kann ein nicht richtig verriegeltes Mobiltelefon aus dem Adapter geschleudert werden und dabei Fahrzeuginsassen verletzen.



Vorsicht!

Ein nicht richtig arretiertes Mobiltelefon kann im Fahrbetrieb herausfallen und beschädigt werden.



Hinweis

- Beim Betreiben von Mobilfunkgeräten im Inneren eines Fahrzeuges können elektromagnetische Felder entstehen.



- Betreiben Sie ein Mobilfunkgerät daher immer über eine Außenantenne. Dies gilt auch für den Gebrauch von Mobilfunkgeräten im Bluetooth-Betrieb. Die Außenantenne leitet die elektromagnetischen Felder nach außen ab und die Feldstärke im Fahrzeuginnenraum sinkt im Vergleich zum Betrieb ohne Außenantenne.
- Stellen Sie sicher, dass eine nachgerüstete Außenantenne fachgerecht montiert ist. ■

Bluetooth®

Die Bluetooth-Technologie dient der kabellosen Anbindung eines Mobiltelefons an die Handylvorbereitung.

Das Mobiltelefon⁸⁾ muss einmalig an die Mobiltelefon-Vorbereitung des Fahrzeugs gekoppelt werden. Abhängig vom verwendeten Mobiltelefon sind verschiedene Schritte für diesen Vorgang notwendig. Nach dem Einschalten der Zündung (und bei stehendem Fahrzeug) können Sie Ihr Mobiltelefon mit der Mobiltelefon-Vorbereitung verbinden.

- Stellen Sie sicher, dass kein weiteres Mobiltelefon über eine Bluetooth-Verbindung mit der Mobiltelefon-Vorbereitung verbunden ist.
- Schalten Sie die Zündung ein.
- Wählen Sie am Mobiltelefon die entsprechende Menüoption, welche nach Bluetooth-fähigen Geräten (Mobiltelefon-Vorbereitung) sucht.

⁸⁾ Stellen Sie sicher, dass das Mobiltelefon mit dem Profil der Freisprechanlage kompatibel ist.

- Verbinden Sie das Mobiltelefon mit der Mobiltelefon-Vorbereitung. Ihre Handylvorbereitung meldet sich beim Mobiltelefon mit dem Namen „SEAT XXXX“.
- Geben Sie „1234“ als PIN für Freisprechmodus der Handylvorbereitung innerhalb von etwa 30 Sekunden ein.⁹⁾
- Warten Sie, bis Ihr Mobiltelefon anzeigt, dass die Kopplung erfolgreich abgeschlossen ist.

Maximal vier Mobiltelefone

An die Mobiltelefon-Vorbereitung können bis zu vier Mobiltelefone gekoppelt werden. Es ist allerdings stets nur ein Mobiltelefon aktiv mit der Mobiltelefon-Vorbereitung verbunden. Wenn ein fünftes Mobiltelefon an die Mobiltelefon-Vorbereitung gekoppelt wird, wird jenes Gerät gelöscht, das am längsten nicht mit der Mobiltelefon-Vorbereitung benutzt wurde.

Verbindung herstellen und trennen

Ein betriebsbereites Mobiltelefon, das einmal an die Mobiltelefon-Vorbereitung gekoppelt wurde, wird automatisch nach Einschalten der Zündung verbunden. Bei einigen Mobiltelefonen müssen Sie die Verbindung bestätigen.

Nach Abziehen des Zündschlüssels wird die Bluetooth-Verbindung getrennt. Wenn Sie das Mobiltelefon in den Mobiltelefon-Adapter einsetzen, wird bei den meisten handelsüblichen Mobiltelefon-Adaptern die Bluetooth-Verbindung ebenfalls getrennt.

Reichweite

Die Reichweite der Bluetooth-Verbindung von Mobiltelefon zu Mobiltelefon-Vorbereitung ist auf den Fahrzeuginnenraum beschränkt. Sie kann jedoch aufgrund von Hindernissen zwischen den beiden Geräten oder durch

⁹⁾ Um sich vor Fremdzugriff auf Ihr Mobiltelefon zu schützen, sollten Sie den Bluetooth-PIN durch eine Vertragswerkstatt bzw. einen Fachbetrieb ändern lassen. ►

mögliche Störungen mit anderen Geräten variieren. Wenn sich Ihr Mobiltelefon z. B. in einer Jackentasche befindet, kann dies die Erkennung des Mobiltelefons oder die Datenübertragung beeinflussen. ■

Telefonbuch

Die Telefonbucheinträge der SIM-Karte und des Handy-Adressbuchs werden automatisch in der Handylvorbereitung gespeichert.

Laden der Telefonbucheinträge

Sofort das Mobiltelefon diese Funktion unterstützt, werden nach Einschalten der Zündung und Einsetzen des Mobiltelefons in den Mobiltelefon-Adapter die Telefonbucheinträge automatisch in den Speicher der Mobiltelefon-Vorbereitung geladen. Dieser Ladevorgang kann mehrere Minuten dauern und hängt von der Anzahl der Telefonbucheinträge ab. Während des Ladevorgangs wird im Display des Kombiinstrumentes **Bitte warten** angezeigt.

Es werden die vier zuletzt in die Mobiltelefon-Vorbereitung geladenen Telefonbüchern gespeichert. Nach Einsetzen eines fünften Mobiltelefons in die Mobiltelefon-Vorbereitung wird das Telefonbuch des am längsten nicht verwendeten Mobiltelefons gelöscht. Es können jeweils bis zu 500 Telefonbucheinträge gespeichert werden.

Erneutes Einsetzen des Mobiltelefons

Bei identischer SIM-Karte sind die Telefonbucheinträge bereits in der Mobiltelefon-Vorbereitung gespeichert. Sie können das Telefonbuch nach kurzer Wartezeit nutzen.

Im Hintergrund prüft das System die Telefonbucheinträge auf Änderungen und Neuerungen und lädt diese automatisch in den Speicher. Dieser Ladevorgang kann mehrere Minuten dauern. Wenn Ihr Fahrzeug mit einer Sprachbedienung* ⇒ Seite 33 ausgestattet ist, können Sie während des Ladevor-

gangs keine Spracheinträge im Telefonbuch der Sprachbedienung speichern. ■

Sprachbediensystem

Einleitung

Mit den Kommandos der Sprachbedienung können Funktionen des Telefons bedient werden.

Funktionen

In Verbindung mit der Freisprecheinrichtung kann auf den Griff zum Mobiltelefon völlig verzichtet werden. Die Sprachbedienung erkennt Befehle und Ziffernfolgen unabhängig vom jeweiligen Sprecher.

Die Sprachbedienung bietet Ihnen z. B. folgende Funktionen:

- Anlegen eines akustischen Telefonbuchs der Sprachbedienung
⇒ Seite 34
- Eingeben und Wählen einer Rufnummer ⇒ Seite 37

Während des Dialogs werden keine Verkehrsfunkdurchsagen übertragen. Bei einem eingehenden Telefongespräch wird der Dialog sofort beendet. Der Anruf kann durch Betätigen der linken Menüwalze am Multifunktionslenkrad* oder der Sprechstaste  am Mobiltelefon-Adapter angenommen werden.

Undeutliche Sprachbefehle

Das System reagiert mit einer akustischen Rückmeldung auf Ihre Eingaben. Wenn ein Sprachbefehl nicht erkannt wird, antwortet das System mit **Wie bitte?** und fordert Sie auf, den Sprachbefehl erneut einzugeben. Nach dem dritten Fehlversuch erfolgt die Antwort **Abbrechen** und der Dialog wird beendet. ▶

Damit das System Sie gut versteht

- Sprechen Sie klar und deutlich in normaler Lautstärke. Sprechen Sie bei höherer Geschwindigkeit lauter.
- Betonen Sie Ihre Ansagen gleichmäßig und vermeiden Sie lange Sprechpausen.
- Sprechen Sie nicht, wenn die Sprachbedienung eine Ansage macht.
- Schließen Sie Türen, Fenster und das Schiebedach*, um Nebengeräusche zu reduzieren. Achten Sie darauf, dass Mitreisende nicht sprechen, wenn Sie eine Spracheingabe machen.
- Richten Sie die Ausströmer der Luftverteilung nicht auf das Freisprechmikrofon, das sich bei den vorderen Innenleuchten befindet.
- Das System sollte nur vom Fahrer bedient werden, da das Freisprechmikrofon auf die Fahrerposition ausgerichtet ist.



ACHTUNG!

- **Konzentrieren Sie sich vor allem auf das Verkehrsgeschehen! Als Fahrer tragen Sie die Verantwortung für die Verkehrssicherheit. Benutzen Sie die Funktionen deshalb nur so, dass Sie in allen Verkehrssituationen stets die Kontrolle über Ihr Fahrzeug behalten - Unfallgefahr!**
- **Die Sprachbedienung darf nicht in Notfällen genutzt werden, da sich die Stimme in Stress-Situationen verändern kann. Dies kann unter Umständen dazu führen, dass die gewünschte Telefonverbindung nicht oder nicht schnell genug zustande kommt. Wählen Sie die Notrufnummer in Notfällen manuell. ■**

Telefonbuch der Sprachbedienung

Im Telefonbuch der Sprachbedienung werden Spracheinträge gespeichert.

Allgemeine Hinweise

Das Telefonbuch der Sprachbedienung enthält 50 Speicherplätze. Sie können es unabhängig vom Mobiltelefon nutzen. Die Einträge werden im Telefonbuch der Sprachbedienung gespeichert.

Funktionen

Das Telefonbuch der Sprachbedienung bietet Ihnen z. B. folgende Möglichkeiten:

- Wählen von zuvor gespeicherten Spracheinträgen ⇒ Seite 40
- Für gespeicherte Telefonbucheinträge in der Mobiltelefon-Vorbereitung zusätzlich einen Spracheintrag im Telefonbuch der Sprachbedienung speichern ⇒ Seite 38
- Speichern von Spracheinträgen (bestehend aus Name und Rufnummer) im Telefonbuch der Sprachbedienung ⇒ Seite 39
- Anhören des Telefonbuchs der Sprachbedienung ⇒ Seite 40

Wenn Sie Spracheinträge im Telefonbuch der Sprachbedienung gespeichert haben, können Sie diese mit den entsprechenden Kommandos über die Sprachbedienung wählen.

Daten eingeben

Die gesprochenen Namen sollten Sie so wählen, dass sie von der Sprachbedienung eindeutig erkannt werden.

Bei der Eingabe von Rufnummern werden die Ziffern **NULL** bis **NEUN** erkannt. Die Rufnummer geben Sie als durchgängige Ziffernkette (komplette Rufnummer), in Form von Ziffernfolgen (Trennung durch kurze Sprechpause) oder durch einzeln gesprochene Ziffern ein. Nach jeder eingegebenen Ziffernfolge (Trennung durch kurze Sprechpause) werden die erkannten Ziffern vom System wiederholt. Das System erkennt keine Zahlenkombinationen (wie ►

z. B. "dreiundzwanzig"), sondern nur die einzelnen Ziffern (**ZWEI, DREI**). Sprechen Sie die Ziffern klar und deutlich aus, damit das System die Ziffer problemlos erkennen kann.

Bei Angabe einer Nummer mit mehr als zwanzig Ziffern meldet sich das System mit: **Die Nummer ist zu lang**. Vor die Nummer kann zusätzlich ein **Plus (+)** gesetzt werden.

Wenn das System einen Telefonbucheintrag nicht erkennt, können Sie mit dem Kommando **TELEFONBUCH ANHÖREN** ⇒ Seite 40 die gespeicherten Spracheinträge von der Sprachbedienung vorlesen lassen. Durch Betätigen der Sprech taste beim gewünschten Namen wird der entsprechende Eintrag gewählt.

Funktion zur Zeit nicht möglich

Wenn sich das System mit der Meldung **Funktion zur Zeit nicht möglich** meldet, prüfen Sie bitte den Betriebszustand der Sprachbedienung:

- Ist die Zündung eingeschaltet?
- Ist das Mobiltelefon über Bluetooth mit der Handyvorbereitung verbunden?
- Ist das Mobiltelefon in den Handy-Adapter eingelegt?
- Ist das Mobiltelefon eingeschaltet und die PIN eingegeben?
- Werden die Telefonbucheinträge des Mobiltelefons die Handyvorbereitung ⇒ Seite 33 geladen? ■

Sprachbedienung ein- und ausschalten

Die Sprachbedienung wird mit der Sprech taste am Handy-Adapter oder am Multifunktionslenk rad* aktiviert.

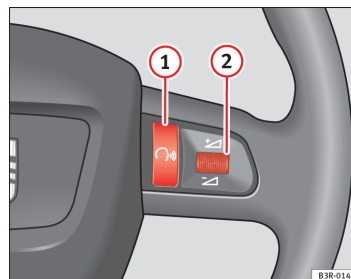


Abb. 16 Multifunktionslenk rad: Sprech taste und rechte Menüwalze

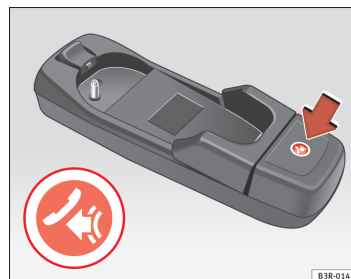


Abb. 17 Sprech taste am Handy-Adapter

Voraussetzung: Die Zündung ist eingeschaltet und Sie führen kein Telefonat.

Sprachbedienung einschalten

- Drücken Sie die Sprech taste  am Multifunktionslenkrad*
 ⇒ Seite 35, Abb. 16, bzw.
- Drücken Sie die Sprech taste  am Handy-Adapter ⇒ Seite 35, Abb. 17. Ein Signalton zeigt an, dass die Sprachbedienung bereit ist. Im Display des Kombiinstrumentes erscheint **SPEAK**.
- Sprechen Sie das gewünschte Kommando ⇒ Seite 36.

Sprachbedienung deaktivieren

- Sprechen Sie das Kommando **Abbrechen**, oder
- Drücken Sie die Sprech taste  am Multifunktionslenkrad*
 ⇒ Seite 35, Abb. 16, bzw.
- Drücken Sie die Sprech taste  am Handy-Adapter ⇒ Seite 35, Abb. 17. Die Ansage **Abbruch** zeigt an, dass die Sprachbedienung ausgeschaltet ist.

Lautstärke einstellen

- Rollen Sie, bei eingeschalteter Sprachbedienung, die rechte Menüwalze  des Multifunktionslenkrads* ⇒ Seite 35, Abb. 16 nach oben  bzw. nach unten , oder
- Drehen Sie, bei eingeschalteter Sprachbedienung, den Ein-/Ausschaltknopf ⇒ Seite 8 nach links oder rechts. ■

Kommandos

Die Sprachbedienung wird über Kommandos gesteuert.

Nach Eingabe eines Kommandos gibt das System akustisch Rückmeldung und führt Sie durch den Dialog.

Um ...	Sprechen Sie das Kommando:
während eines aktiven Dialogs mögliche Kommandos angesagt zu bekommen.	HILFE
PIN der SIM-Karte einzugeben.	PIN EINGABE ⇒ Seite 37
Rufnummer einzugeben, mit der eine Verbindung hergestellt werden soll.	NUMMER WÄHLEN ⇒ Seite 37
Rufnummer eines vergebenen Spracheintrags aus dem Telefonbuch der Sprachbedienung auszuwählen.	NAMEN WÄHLEN ⇒ Seite 40
Wählvorgang zur gewünschten Rufnummer zu starten.	WÄHLEN ⇒ Seite 37, ⇒ Seite 40
Automatische Wahlwiederholung der zuletzt gewählten Rufnummer.	WAHLWIEDERHOLUNG ⇒ Seite 38
Spracheintrag für einen im Display des Kombiinstrumentes angezeigten Telefonbucheintrag zu speichern.	SPEICHERN ⇒ Seite 38
Namen und Rufnummer, die per Sprache eingegeben wurden, im Telefonbuch der Sprachbedienung zu speichern.	SPEICHERN ⇒ Seite 39
Dialog zu beenden.	ABBRECHEN ▶

Um ...	Sprechen Sie das Kommando:
Eingegebenen Namen bzw. alle bis zu diesem Zeitpunkt eingegebenen Ziffern zu wiederholen.	WIEDERHOLEN Das System fordert Sie mit Bitte weiter auf, weitere Ziffern oder Kommandos einzugeben.
Eingegebenen Namen bzw. die zuletzt eingegebene Ziffernfolge zu löschen.	KORRIGIEREN Vorher eingegebene Ziffernblöcke werden wiederholt. Das System fordert Sie mit Bitte weiter auf, weitere Ziffern oder Kommandos einzugeben.
Alle eingegebenen Ziffern zu löschen.	LÖSCHEN Das System informiert Sie mit der Nachricht Die Nummer ist gelöscht. Die Nummer bitte auf, weitere Ziffern oder Kommandos einzugeben.
Namen mit Rufnummer im Telefonbuch der Sprachbedienung zu speichern.	NAMEN SPEICHERN ⇒ Seite 39
Spracheintrag aus dem Telefonbuch der Sprachbedienung zu löschen.	NAMEN LÖSCHEN ⇒ Seite 40, oder TELEFONBUCH LÖSCHEN ⇒ Seite 41
Spracheinträge des Telefonbuchs der Sprachbedienung von der Sprachbedienung ansagen zu lassen.	TELEFONBUCH ANHÖREN ⇒ Seite 40
Spracheinträge des Telefonbuchs der Sprachbedienung zu löschen.	TELEFONBUCH LÖSCHEN ⇒ Seite 41

Während des Dialogs können die Kommandos **WIEDERHOLEN**, **KORRIGIEREN** und **LÖSCHEN** genutzt werden. ■

PIN eingeben

Die PIN der SIM-Karte kann über die Sprachbedienung eingegeben werden.

- Schalten Sie die Sprachbedienung ein ⇒ Seite 35.
- Sprechen Sie das Kommando **PIN EINGABE**
- Sprechen Sie die einzelnen Ziffern Ihres PIN-Codes.
- Sprechen Sie das Kommando **RICHTIG**.

Bei Eingabe eines PIN-Codes mit mehr als 8 Ziffern meldet sich das System mit **Der PIN-Code ist zu lang**. Bei Eingabe eines falschen PIN-Codes meldet sich das System mit **Der PIN-Code ist falsch**. Wenn dreimal hintereinander der falsche PIN-Code eingegeben wurde, wird diese Karte gesperrt. Mit Hilfe des persönlichen Entsperrcodes PUK (Personal Unblock Key) kann die SIM-Karte entsperrt werden. Der Entsperrcode kann nur über Tastatur des Mobiltelefons, nicht durch Sprachbedienung eingegeben werden. ■

Nummer wählen

Eine Verbindung wird durch die Eingabe einer Telefonnummer im Dialog mit dem System hergestellt.

- Schalten Sie die Sprachbedienung ein ⇒ Seite 35.
- Sprechen Sie das Kommando **NUMMER WÄHLEN**. Die Sprachbedienung fordert Sie zur Eingabe einer Rufnummer auf. ►

- Sprechen Sie nach Aufforderung nacheinander die einzelnen Ziffern (z. B. zwei, drei) bzw. Ziffernblöcke der zugehörigen Rufnummer. Nach jeder eingegebenen Ziffernfolge (Trennung durch kurze Sprechpause) werden die erkannten Ziffern wiederholt.
- Sprechen Sie nach der letzten Zifferneingabe das Kommando **WÄHLEN**. Die eingegebene Rufnummer wird gewählt. ■

Wahlwiederholung

- Schalten Sie die Sprachbedienung ein ⇒ Seite 35.
- Sprechen Sie das Kommando **WAHLWIEDERHOLUNG**. Die zuletzt gewählte Telefonnummer wird gewählt.



Hinweis

Bei einigen Mobiltelefonen wird die letzte gewählte Rufnummer an die letzte Stelle gesetzt. Die Wahlwiederholung der Sprachbedienung kann in diesem Fall nicht genutzt werden. ■

Spracheintrag für Telefonbucheintrag speichern

Zu einem im Fahrerinformationssystem angezeigten Telefonbucheintrag einen Spracheintrag speichern.

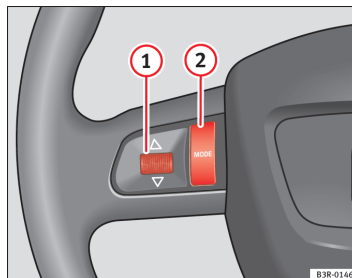


Abb. 18 Multifunktionslenkrad: Linke Menüwalze und MODE-Taste

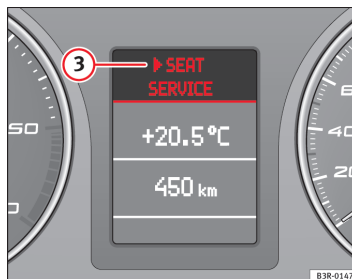


Abb. 19 Display im Kombiinstrument: Telefonbucheintrag mit vergebenem Spracheintrag ►

- Betätigen Sie die Taste **[MODE]** **(2)** am Multifunktionslenkrad*
⇒ **Seite 38, Abb. 18**, um in die Telefon-Funktion zu wechseln. Im Display des Kombiinstrumentes wird Ihnen ein Telefonbucheintrag angezeigt ⇒ **Seite 38, Abb. 19**.
- Wählen Sie durch Rollen der linken Menüwalze **(1)** ⇒ **Seite 38, Abb. 18** einen Telefonbucheintrag aus.
- Betätigen Sie die Sprechtaaste **(1)** am Multifunktionslenkrad*
⇒ **Seite 35, Abb. 16**. Ein Signalton ertönt.
- Sprechen Sie das Kommando **RICHTIG**.
- Sprechen Sie nach Aufforderung durch die Sprachbedienung den Namen, unter dem dieser Telefonbucheintrag gespeichert werden soll.
- Sprechen Sie nach Aufforderung durch die Sprachbedienung den Namen. Der Spracheintrag für den gewählten Telefonbucheintrag wird im Telefonbuch der Sprachbedienung gespeichert.

Wenn zu einem Telefonbucheintrag ein Spracheintrag gespeichert wurde, wird dieser Telefonbucheintrag im Display des Kombiinstrumentes mit einem waagerechten Pfeil **(3)** ⇒ **Seite 38, Abb. 19** angezeigt. Durch diesen Pfeil können Sie erkennen, für welche Telefonbucheinträge zusätzlich ein Spracheintrag gespeichert wurde. ■

Namen im Telefonbuch der Sprachbedienung speichern

Spracheinträge bestehend aus Namen und dazugehörigen Rufnummern können im Telefonbuch der Sprachbedienung gespeichert werden.

- Schalten Sie die Sprachbedienung ein ⇒ Seite 35.
- Sprechen Sie das Kommando **NAMEN SPEICHERN**.
- Sprechen Sie nach Aufforderung durch die Sprachbedienung den Namen, unter dem dieser Telefonbucheintrag gespeichert werden soll.
- Wiederholen Sie nach Aufforderung durch die Sprachbedienung den Namen.
- Sprechen Sie nach Aufforderung durch die Sprachbedienung nacheinander die einzelnen Ziffern (z. B. zwei, drei) bzw. Ziffernblöcke der zugehörigen Rufnummer. Nach jeder eingegebenen Ziffernfolge (Trennung durch kurze Sprechpause) werden die erkannten Ziffern wiederholt.
- Sprechen Sie nach der letzten Zifferneingabe das Kommando **SPEICHERN**. Der Spracheintrag (gesprochener Name mit zugehöriger Rufnummer) wird im Telefonbuch der Sprachbedienung gespeichert.

Die Spracheinträge, die mit dem Kommando **NAMEN SPEICHERN** im Telefonbuch der Sprachbedienung gespeichert werden, werden nicht im Display des Kombiinstrumentes angezeigt. ►



Hinweis

Bei ähnlich lautenden Nachamen sollten zusätzliche Angaben (z. B. Vornamen) mitgespeichert werden. ■

Namen wählen

- Schalten Sie die Sprachbedienung ein ⇒ Seite 35.
- Sprechen Sie das Kommando **NAMEN WÄHLEN**.
- Sprechen Sie nach Aufforderung durch die Sprachbedienung einen zuvor gespeicherten Spracheintrag des Telefonbuchs der Sprachbedienung ⇒ Seite 39.
- Sprechen Sie das Kommando **WÄHLEN**. Die eingegebene Rufnummer wird gewählt.

Spracheinträge sind benutzerabhängig und werden am besten bei dem Benutzer wiedererkannt, der den Spracheintrag vergeben hat. ■

Namen aus dem Telefonbuch der Sprachbedienung löschen

- Schalten Sie die Sprachbedienung ein ⇒ Seite 35.
- Sprechen Sie das Kommando **NAMEN LÖSCHEN**.
- Sprechen Sie nach Aufforderung durch die Sprachbedienung einen zuvor gespeicherten Spracheintrag des Telefonbuchs der Sprachbedienung ⇒ Seite 39.

- Sprechen Sie nach Aufforderung durch die Sprachbedienung **JA**, um einen zuvor gespeicherten Spracheintrag des Telefonbuchs der Sprachbedienung zu löschen. Das Löschen des Spracheintrags wird bestätigt.

Wenn der Bediener mit **NEIN** antwortet, meldet das System: **Abbrechen** und die Spracheingabe ist beendet. ■

Telefonbuch anhören

Alle Einträge des Telefonbuchs der Sprachbedienung können angehört werden.

- Schalten Sie die Sprachbedienung ein ⇒ Seite 35.
- Sprechen Sie das Kommando **TELEFONBUCH ANHÖREN**. Alle gespeicherten Spracheinträge des Telefonbuchs der Sprachbedienung werden durch die Sprachbedienung angesagt.
- Um eine Telefonnummer zu wählen, drücken Sie, während der Eintrag vorgelesen wird, die Sprech taste **1** am Multifunktionslenkrad* ⇒ Seite 35, Abb. 16, oder die Sprech taste am Handy-Adapter ⇒ Seite 35, Abb. 17. ■

Telefonbuch löschen

Das komplette Telefonbuch oder einzelne Spracheinträge können gelöscht werden.

Komplettes Telefonbuch der Sprachbedienung löschen

- Schalten Sie die Sprachbedienung ein ⇒ Seite 35.
- Sprechen Sie das Kommando **TELEFONBUCH LÖSCHEN**.
- Sprechen Sie nach Aufforderung durch die Sprachbedienung **JA**.
- Sprechen Sie nach Aufforderung durch die Sprachbedienung erneut **JA**, um das komplette Telefonbuch der Sprachbedienung zu löschen.

Einen Spracheintrag des Telefonbuchs der Sprachbedienung löschen

- Schalten Sie die Sprachbedienung ein ⇒ Seite 35.
- Sprechen Sie das Kommando **TELEFONBUCH LÖSCHEN**.
- Sprechen Sie nach Aufforderung durch die Sprachbedienung **NEIN**. Die Spracheinträge des Telefonbuchs der Sprachbedienung werden vorgelesen.
- Betätigen Sie die Sprech taste, während der zu löschende Spracheintrag vorgelesen wird.
- Sprechen Sie nach Aufforderung durch die Sprachbedienung **JA**. Der zuvor vorgelesene Spracheintrag wird gelöscht.

Solange das Telefonbuch der Sprachbedienung vorgelesen wird, können durch Betätigen der Sprech taste weitere Einträge gelöscht werden. ■

Multifunktionslenkrad

Einleitung

Mit dem Multifunktionslenkrad bedienen Sie schnell und einfach ausgewählte Funktionen von Radio, CD und Telefon*.

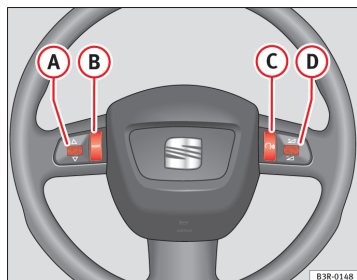


Abb. 20 Bedienelemente am Multifunktionslenkrad

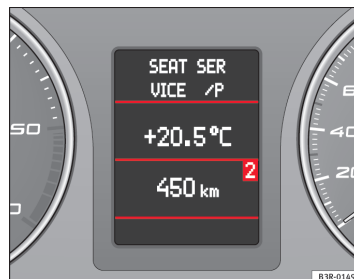


Abb. 21 Display des Kombiinstrumentes

Die einzelnen Funktionen werden durch Drücken und Drehen der Tasten A bis D am Multifunktionslenkrad bedient ⇒ Abb. 20:

- Drücken der **MODE**-Taste B wechselt zwischen der angezeigten Betriebsart und der Telefonbuch*-Anzeige ⇒ Abb. 21.
- Durch Drehen und Drücken der linken Menüwalze A wird abhängig von der Betriebsart eine Funktion gewählt.
- Die Sprachbedienung* der Handyvorbereitung wird durch Drücken der Sprechaste C aktiviert. Drücken Sie erneut die Taste, um die Sprachbedienung* zu beenden.
- Durch Drehen der rechten Menüwalze D nach oben/unten wird die Lautstärke erhöht/verringert. ■

Radio-Betrieb

Radio wählen

- Drücken Sie die **[MODE]**-Taste ⇒ Seite 42, Abb. 20 so oft, bis ein Sender/Sendername im Display des Kombiinstrumentes angezeigt wird.

Sender wechseln

- Drehen Sie die linke Menüwalze **(A)** ⇒ Seite 42, Abb. 20 nach oben oder unten.

Frequenzsuchlauf

- Um den Frequenzsuchlauf zu starten, drücken Sie einmal die linke Menüwalze **(A)**
- Um den Frequenzsuchlauf zu stoppen, drücken Sie die linke Menüwalze **(A)** erneut.

Wenn Sie die Sender wechseln und nur ein Rauschen hören, sind die Senderpositionen entweder nicht belegt oder der gespeicherte Sender kann nicht empfangen werden. ■

CD-Betrieb

CD auswählen

- Drücken Sie die **[MODE]**-Taste ⇒ Seite 42, Abb. 20 so oft, bis ein CD-Titel im Display des Kombiinstrumentes angezeigt wird.

Nächster / vorheriger Titel

- Drehen Sie die linke Menüwalze **(A)** ⇒ Seite 42, Abb. 20 nach oben oder unten.

Schneller Vorlauf

- Um den schnellen Vorlauf zu starten, halten Sie die linke Menüwalze **(A)** gedrückt.
- Um die CD an einer bestimmten Stelle weiter zu hören, lassen Sie die linke Menüwalze los.

Wenn Sie die linke Menüwalze sehr schnell drehen, werden mehrere Titel übersprungen (nach vorne/hinten). ■

Telefon-Betrieb

Telefon wählen

- Drücken Sie die **[MODE]**-Taste ⇒ Seite 42, Abb. 20 so oft, bis eine Rufnummer im Display des Kombiinstrumentes angezeigt wird.

Anrufen

- Um im Telefonbuch aufwärts/abwärts zu blättern, drehen Sie die linke Menüwalze **(A)** ⇒ Seite 42, Abb. 20 nach oben/unten.
- Betätigen Sie die linke Menüwalze **(A)**. Die Rufnummer wird gewählt und die Audio-Quelle stumm geschaltet. ►

Anruf annehmen oder beenden

- Betätigen Sie die linke Menüwalze **A**.

Anruf ablehnen

- Halten Sie die linke Menüwalze **A** gedrückt.

Anruf ersetzen

- Wenn ein zweiter Anruf eingeht (Anklopfen), betätigen Sie kurz die linke Menüwalze **A**. Das aktive Gespräch wird beendet und Sie werden mit dem zweiten Anrufer verbunden.

Im Display des Kombiinstrumentes können folgende Telefon-Statusmeldungen angezeigt werden:

Bitte warten...	Der SIM-Kartenspeicher wird gelesen.
SIM-KARTE	Die SIM-Karte im Mobiltelefon fehlt.
PIN EINGEBEN	Die PIN wurde noch nicht eingegeben.
KEIN SERVICE	Es besteht keine Verbindung zum Telefonnetz.
ANRUF	Sie führen ein Telefonat oder ein Anruf geht ein. Wenn zusätzlich die Rufnummer des anrufenden Teilnehmers übertragen wird, wird diese im Wechsel mit ANRUF angezeigt.
NUMMER BESETZT	Die gewählte Telefonnummer ist besetzt.
TELEFON AUS	Das Telefon ist ausgeschaltet.
RUFAUFBAU	Die Verbindung wird aufgebaut.
KEINE EINTRÄGE	Das Telefonbuch enthält keine Einträge.

Telefonnummern können in verschiedenen Kategorien im Adressbuch des Mobiltelefons gespeichert sein. Diese Kategorien werden wie folgt dargestellt:

P Private Telefonnummer

W Geschäftliche Telefonnummer

M Mobiltelefonnummer

Wenn Sie die linke Menüwalze nach unten drehen, werden die gespeicherten Namen von **A bis Z** angezeigt. Wenn Sie die linke Menüwalze nach oben drehen, werden die gespeicherten Namen von **Z bis A** angezeigt. Wenn Sie die linke Menüwalze mit einem schnellen Anstoß drehen, springen Sie von einem Anfangsbuchstaben zum nächsten Anfangsbuchstaben.



Hinweis

Die Anzeige im Display des Kombiinstrumentes ist abhängig vom Mobiltelefon. ■

Stichwortverzeichnis

A

Adapter für Mobiltelefon	30
AS ("AutoStore", Sender automatisch speichern) ..	12
AUX (Externe Audio-Quelle)	28
Aux-in	
Abspielgerät anschließen	24
Aux-in Anschluss	24

B

Bedienfeld	5, 6
Bluetooth®	32
BROWSE (Suchfunktion MP3-Verzeichnisse) ..	26

C

CD	27
CD laden	16
CD wiedergeben	26
Funktionen: Anspielen	28
Funktionen: Zufallswiedergabe	27, 28
MP3	26
Siehe "CD"	26
CDs	
Handhabung	16
CD-Spieler	15
CD auswerfen	16

E

Externe Audio-Quelle	28
----------------------------	----

F

Funktionen	
AS (Sender automatisch speichern "AutoStore")	12
AUX (Externe Audio-Quelle)	28
BROWSE (Suchfunktion MP3-Verzeichnisse) ..	26
GALA (geschwindigkeitsabhängige Lautstärkenanpassung)	10
MIX (Zufallswiedergabe einer CD)	27, 28
MUTE (stumm schalten)	8
RDS-AF (Alternativfrequenzen)	12
RDS-REG (Regionalisierung)	13
SCAN (Anspielen aller Titel einer CD)	28
TP (Verkehrsfunk)	13
VOL-ON (Einschaltlautstärke)	10
Funktionen: schneller Vor-/Rückwärtslauf	27
Funktionen: Titel wählen	27

G

GALA (geschwindigkeitsabhängige Lautstärkenanpassung)	10
--	----

H

Handy	29
Siehe "Handy"	29
Handyvorbereitung	
Telefonbuch	33

I

iPod	
Adapter	18
einsetzen	19
Funktionen	20
Hinweise	20
Vorbereitung	18

K

Klang	
Einstellen	10
GALA	10
Klangfarbe (Bass, Middle, Treble)	10
Lautstärkeverhältnis (Balance, Fader)	10
VOL-ON (Einschaltlautstärke)	10
Klangeinstellung	10

L

Laufwerke	
Aux-in Anschluss	24
CD-Spieler	15
Externe Audio-Quelle	28
iPod: Vorbereitung	18
USB-Anschluss	20
Lautstärke	
Regeln	8
Stummuschaltung	8
VOL-ON (Einschaltlautstärke)	10

M

MIX (Zufallswiedergabe einer CD)	27, 28
Mobiltelefon	
Adapter: ein- und ausbauen	30
Bluetooth®	32
Mobiltelefon einsetzen / herausnehmen ..	31
Sprachbedienung	33
MP3	26
Multifunktionslenkrad	
CD-Betrieb	43
Radio-Betrieb	43
Telefon-Betrieb	43
MUTE (stumm schalten)	8

P

Pflegehinweise	
Bedienfeld	7
Display	7

R

Radio	
Alternativfrequenzen	12
Einen Sender speichern	12
Frequenzbereich einstellen	11
Gespeicherten Sender einstellen	12
Regionalisierung	13
Sender einstellen	11
Verkehrsfunk	13
Radioanlage ein-/ausschalten	8
Radio-Frequenzbereich	11
RDS-AF (Alternativfrequenzen)	12
RDS-REG (Regionalisierung)	13

S

SCAN (Anspielen)	28
SEEK	9
Setup	
Klang	10
Klangfarbe (Bass, Middle, Treble)	10
Lautstärke	8
Lautstärkeverhältnis (Balance, Fader)	10

Sprachbedienung	33
Ein- und ausschalten	35
Nummer wählen	37
PIN eingeben	37
Telefonbuch	34
Sprachdialogsystem	
Kommandos	36
Stummschaltung	8

T

Telefonbuch	33
Telefonbuch der Sprachbedienung	34
TP (Verkehrsfunk)	13

U

USB	20
USB-Anschluss	
Anschluss	21
Funktionen	23
Hinweise	23

v

Verkehrsfunk (TP)	13
Verkehrssicherheit	7

Alemán 3R0012006AC (07.09) (GT9)



3R0012006AC

